

- 关于台词的备注:

这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。

Feifei

大家好，欢迎收听 BBC 英语教学的《你问我答》节目，我是冯菲菲。在每集节目中，我们会回答一个大家在英语学习时遇到的疑问。我们来听一下本集节目中要回答的问题。

Question

Hi! When I receive a message from other people, usually I'd say 'I got it'. Is there any situation where I should say 'I get it'? So how do I know when to use 'I got it' and when to use 'I get it'?

Thanks!

Feifei

谢谢这位未署名的网友发来的问题。她在问题中提到了两个口语中常用的句子，分别是 “I get it” 和 “I got it”。根据她的描述，我们可以推测她想要表达的意思是 “我收到（信息）了。” 在这类语境中，我们应说 “I’ve got it”，用现在完成时。在英式英语中，我们通常不使用 “I got it” 这一表达。

在日常会话中，“I get it” 和 “I’ve got it” 还有 “我懂了，我理解了” 的意思，其中，动词 “get” 指 “懂得、明白、理解”。不过要想轻松得分辨它们之间的细微差别，扎实的语言基础和好的语感就能帮上忙了。

让我们通过一段情景对话来加深对这两类句子的理解。对话发生在课堂上，老师正在给学生们讲解一道数学题。我们来听一下对话。

Example

Teacher: And that's how we are supposed to solve the problem. Cathy, **do you get it?**

老师：这就是解答这道题的正确方法。凯西，你明白了吗？

Cathy: Yes, **I get it.**

凯西：嗯，我明白。

Teacher: What about you, Mark?

老师：你呢，马克？

Mark: I'm not sure why X equals Y here... Oh, I've got it! Yeah, I get it now.

马克：我不确定为什么在这里，X 等于 Y...哦，我懂了！嗯，我现在明白了。

Teacher: So does anyone want to demonstrate the solution again?

老师：那有谁想再展示一下这道题的解法？

Mark: I've got this.

马克：我来吧。

Cathy: I can help out.

凯西：我可以帮忙。

Mark: That's OK, Cathy. I've got it.

马克：没事，凯西。我可以的。

Cathy: I get it, Mark. You're trying to look smart. But it's OK to ask for help when you're stuck.

凯西：我知道，马克。你想显示自己很聪明。但是头脑卡壳的时候，你可以找人帮忙呀。

Mark: Well, I get that you want to help. But I can do it on my own.

马克：我知道你想帮忙。但我可以一个人做。

Cathy: Fine. By the way, where's my pen?

凯西：那好吧。对了，我的笔在哪里？

Teacher: I've got it! Here you go.

老师：在我这儿呢！给你。

Feifei

这段情景会话中多次出现了句子 “I get it” 和 “I've got it”。我们也听到了一些和 “I get it” 或 “I've got it” 相关的句子，比如：“Do you get it?” “I've got this.” “I get that...”。

在询问他人是否明白、理解某个观点、笑点的时候，可以说 “Do you get it? 听懂了吗？” 通常情况下，当我们懂得一个想法或一个笑点的时候，可以说 “I get it”，用一般现在时；虽然 “I've got it” 也可以表示相同的意思，但它强调 “本来不明白，经过一番思考后明白了、豁然开朗” 的状态，所以用了现在完成时，相当于 “I get it now. 我现在明白了。”

根据说话人语调和语气的不同，“I get it”听起来会有不耐烦的感情色彩，表示自己已经明白了，无需别人赘述。比如，在上面的对话中，当凯西讽刺马克想要通过一个人解题来显示自己聪明的时候，就用到了“I get it”；其次，“I get it”或“I get that”也可用来表示听者理解说话者的问题或观点，后面多接表转折的句子。比如：

Example

Well, I get that you want to help. But I can do it on my own.

Feifei

“I've got this”还有另一个用法。比如，当老师问谁想来解题的时候，马克自告奋勇，说了一句“I've got this.”在这里，“I've got this”的意思并不是“我懂了”，而是提议“我会去做这件事”。在表达这层含义的时候，我们不能用“I get it.”

最后，我们可以用“I've got something”表示“拥有某个具体的事物”，比如，在对话最后，凯西在找笔，老师就说了“I've got it. (笔)在我这里呢。”这里，我们不用“I get it.”

Example

By the way, where is my pen? I've got it! Here you go.

Feifei

谢谢网友胡楠发来的这个问题。希望大家的英语口语能练越来越地道。如果你在英语学习中遇到疑问，可以把问题发送到 questions.chinaelt@bbc.co.uk，也可以通过微博“BBC 英语教学”与我们取得联系。谢谢收听本集《你问我答》节目，我是冯菲菲。下次再见！